



**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2004

INDONESIAN / INDONESIEN / INDONESIO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

TEKS A — SI BIRU ANDALAN PARA IBU

1. D, J, K, L, N (*in any order*) *[5 poin]*
2. Supaya ketahuan kalau bocor
3. Supaya tidak rusak/bocor
4. (a) Jauhkan benda mudah terbakar dari kompor/tabung
(b) Hindari kebocoran
(c) Periksa secara berkala
Alternatives: Eratkan pemasangan klem / Hindari dari gigitan tikus / Slang jangan tertindih tabung / Penyumbatan bisa berbahaya / Bila meninggalkan dapur pastikan tombol kompor dalam keadaan off.
5. (a) Jangan Menyalakan api *[1 poin]*
(b) Jangan menyalakan listrik *[1 poin]*
(c) Taruh tabung di luar *[1 poin]*

TEKS A: *[13 poin]*

TEKS B — PENDIDIKAN DI INDONESIA KURANG FASILITAS

6. K

7. E

8. I

9. G

10. D

11. Program pertukaran mahasiswa antara ITB dan UTS

12. Sejak akhir tahun lalu/sebelumnya

13. Belum ada

14. Karena pemerintah harus memberi subsidi untuk setiap mahasiswa

15. (a) Perpustakaan

[1 poin]

(b) Kontak dengan luar negeri

[1 poin]

TEKS B: [11 poin]

TEKS C — TURIS DAN KELINCI

16. Benar: Pelayan itu dahinya mengerut keras seperti ada kejanggalan
17. Benar: hotel kuno berarsitektur Belanda itu
18. Salah : Orang-orang desa menutup sekujur tubuhnya dengan sarung tipis
19. Salah : Wayan dengan bersungut-sungut terpaksa harus mengantar / Wayan: sempat melontarkan pendapat, “Kalau saya yang punya kelinci itu, saya buang saja ke ladang sana.”

20. A
21. C
22. B
23. A
24. B
25. C

26. Dijelaskan
27. Menyuntik
28. Bangun
29. Memberi
30. Nafsu
31. Mengakui

TEKS C: [16 poin]

SECTION B

TEKS D — KRAKATAU, GUNUNG PALING LUAR BIASA DI DUNIA

1. Tujuan komunikatif:

Calon diminta membuat sebuah rancangan untuk ekskursi. Tujuan komunikatif ialah meyakinkan yang berkuasa di sekolah bahwa penulis telah merencanakan sebuah ekskursi yang dapat dilakukan dengan sukses oleh anggota kelas.

Interaksi kebudayaan:

Interaksi dibayangkan di antara seorang pelajar dan yang berkuasa di sekolah, sehingga bahasa Indonesia formal yang patut dipakai.

Isi:

Teks D merupakan sebuah gambaran objek-objek wisata yang terdapat di Gunung Krakatoa serta Propinsi Lampung, Sumatra, yang dikatakan cocok bagi wisatawan yang ingin menikmati wisata alam dan gemar bertualang. Calon wajib menyebutkan beberapa dari poin-poin yang tercantum dibawah ini dalam jawabannya.

- Gunung Krakatau merupakan sebuah gunung yang unik, karena muncul di tengah laut.
- Gunung Krakatau sangat aktif, sering mengeluarkan pijar api yang menyala-nyala dan menyemburkan lahar pasir dan lava yang meleleh ke laut.
- Krakatau mudah tercapai dengan mencarter kapal atau perahu dari dermaga di Canti, Lampung Selatan.
- Wisatawan juga dapat menikmati berenang, menyelam dan menikmati karang laut di pulau-pulau sekitar Krakatau.
- Bisa berburu babi hutan di pulau Sebu and Sebesi.
- Wisatawan bis mengunjungi penangkaran monyet dan buaya di Pulau Tabuan dan Pulau Pohawang.
- Kalau mau menyaksikan letusan kecil atau semburan lava panas pada malam hari, sebaiknya menginap di Pulau Sebesi atau Sebu yang jaraknya 20 menit dari Krakatau, kemudian kembali ke dermaga Canti keesokan harinya.
- Ada pula penginapan dan objek wisata di Lampung Selatan seperti pondok di pantai, pancaran air panas dan mendaki gunung.
- Krakatau dan Lampung tidak jauh dari Jakarta tetapi biaya yang harus dikeluarkan relatif lebih murah.
- Krakatau dan Lampung merupakan tujuan wisata yang cocok untuk para wisatawan yang ingin menikmati wisata alam dan gemar bertualang.

Register (ragam) dan gaya bahasa:

Bahasa Indonesia formal patut dipakai. Tata bahasa yang benar tidak akan dipentingkan dalam pemberian nilai *asal maksud penulis cukup jelas*.

Empat dari poin-poin di atas harus disebutkan untuk mencapai tingkat 5.

Enam dari poin-poin di atas harus disebutkan untuk mencapai tingkat 9.

2. Tujuan komunikatif:

Interaksi informal melalui surat dengan tujuannya berkomunikasi dengan teman dan bercerita tentang kesan-kesan dari ekskursi, baik positif maupun negatif.

Interaksi kebudayaan:

Karena hubungan akrab antara penulis dan temannya (penerima surat), calon layak menggunakan nama kecilnya dan kata ganti orang kedua tunggal yang informal, mis. 'kamu'.

Isi:

Teks D merupakan sebuah gambaran objek-objek wisata yang terdapat di Gunung Krakatoa serta Propinsi Lampung, Sumatra, yang dikatakan cocok bagi wisatawan yang ingin menikmati wisata alam dan gemar bertualang. Calon wajib menyebutkan beberapa dari poin-poin yang tercantum dibawah ini dalam jawabannya.

- Gunung Krakatau merupakan sebuah gunung yang unik, karena muncul di tengah laut.
- Gunung Krakatau sangat aktif, sering mengeluarkan pijar api yang menyala-nyala dan menyemburkan lahar pasir dan lava yang meleleh ke laut.
- Krakatau mudah tercapai dengan mencarter kapal atau perahu dari dermaga di Canti, Lampung Selatan.
- Wisatawan juga dapat menikmati berenang, menyelam dan menikmati karang laut di pulau-pulau sekitar Krakatau.
- Bisa berburu babi hutan di pulau Sebu and Sebesi.
- Wisatawan bis mengunjungi penangkaran monyet dan buaya di Pulau Tabuan dan Pulau Pohawang.
- Kalau mau menyaksikan letusan kecil atau semburan lava panas pada malam hari, sebaiknya menginap di Pulau Sebesi atau Sebu yang jaraknya 20 menit dari Krakatau, kemudian kembali ke dermaga Canti keesokan harinya.
- Ada pula penginapan dan objek wisata di Lampung Selatan seperti pondok di pantai, pancaran air panas dan mendaki gunung.
- Krakatau dan Lampung tidak jauh dari Jakarta tetapi biaya yang harus dikeluarkan relatif lebih murah.
- Krakatau dan Lampung merupakan tujuan wisata yang cocok untuk para wisatawan yang ingin menikmati wisata alam dan gemar bertualang.

Register (ragam) dan gaya bahasa:

Yang diharapkan adalah bahasa Indonesia informal. Pembuka dan penutup surat sebaiknya ramah dan santai. Tata bahasa yang benar tidak akan dipentingkan dalam pemberian nilai *asal maksud penulis cukup jelas*.

Empat dari poin-poin di atas harus disebutkan untuk mencapai tingkat 5.

Enam dari poin-poin di atas harus disebutkan untuk mencapai tingkat 9.

SECTION B: [20 points]

TOTAL: [60 points]
